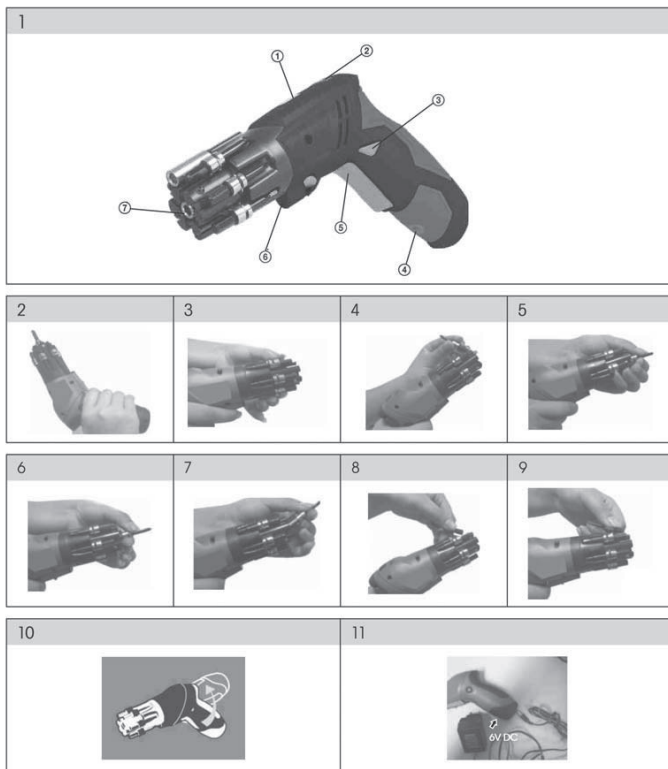




FDS 10112 -A

English	2
Čeština	8
Slovenčina	14
Magyarul	20
Polski	26

Portugués	32
Español	40



1. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Instrucciones de seguridad importantes

- ✿ Lea atentamente el manual de instrucciones antes del uso.
- ✿ Saque con cuidado la herramienta y los accesorios de la caja. No tire ninguna parte del embalaje hasta que haya comprobado que están todos los elementos.
- ✿ Guarde el dispositivo en un lugar seco.
- ✿ Lea atentamente todas las instrucciones y advertencias. Si no se siguen todas las advertencias e instrucciones indicadas más abajo, pueden producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves.
- ✿ Lea atentamente el manual del usuario. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los peligros potenciales específicos relacionados con esta herramienta eléctrica. Cumplir esta norma reduce el riesgo de descarga eléctrica, incendio o lesión grave.
- ✿ Compruebe que los parámetros disponibles de potencia correspondan con los parámetros de voltaje especificados en la herramienta.
- ✿ Compruebe que la herramienta eléctrica y las conexiones no estén dañadas.
- ✿ Conecte el cable de alimentación a la toma únicamente con la herramienta apagada.
- ✿ Encienda la herramienta antes de ponerla en la pieza de trabajo.
- ✿ Tome todas las medidas de seguridad para reducir el riesgo de descarga eléctrica. Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o masa como tuberías, radiadores, cocinas y neveras.
- ✿ Los cambios repentinos de temperatura pueden provocar la condensación de agua en las partes con tensión. Antes de usar: Deje que la herramienta eléctrica alcance la temperatura del lugar de trabajo.
- ✿ ¡No utilice las máquinas, herramientas y accesorios recomendados para ningún otro fin distinto al previsto!
- ✿ Inmovilice la pieza de trabajo de forma segura. Inmovilice la pieza de trabajo que vaya a taladrar en un tornillo de banco o con mordazas para que no se mueva cuando la broca gire.
- ✿ Utilice ropa apropiada. No lleve ropa suelta ni joyas o bisutería. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes en movimiento. Utilice calzado y guantes de seguridad. Sujétese el pelo largo.
- ✿ Si con el trabajo se desprende polvo, virutas o serrín, o si trabaja en una zona por encima de la cabeza, lleve siempre gafas de protección y mascarilla antipolvo en caso necesario.
- ✿ Si hace taladrado de percusión, utilice la protección auditiva adecuada.
- ✿ Si trabaja en escaleras, andamios o pisos altos, manténgase siempre sobre un soporte firme.
- ✿ No exponga las herramientas eléctricas a lluvia o condiciones húmedas. No sumerja la herramienta en agua.
- ✿ Al utilizar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador adecuado y otros accesorios para exteriores.
- ✿ No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas.
- ✿ Si entrega la herramienta a un tercero, incluya también el manual de instrucciones.
- ✿ La herramienta eléctrica solo puede ser reparada por un especialista cualificado y con piezas de repuesto genuinas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Un momento de distracción durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocar una lesión corporal grave. No utilice la herramienta eléctrica en ninguna de las situaciones siguientes.

- ✿ Mantenga la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños.
- ✿ Guarde las herramientas eléctricas inactivas en su embalaje original en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños.
- ✿ Desconecte el cable de alimentación de la salida de alimentación antes de hacer cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar las herramientas eléctricas.
- ✿ No haga un mal uso del cable. Nunca utilice el cable para desplazar el cargador. No tire del cable para desconectar la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación.
- ✿ Mientras trabaja: No deje que el motor se pare si la herramienta eléctrica está cargada.
- ✿ Mantenga el lugar de trabajo limpio y ordenado. ¡Una zona de trabajo desordenada aumenta el peligro de lesiones!
- ✿ No adopte posturas extrañas mientras taladra.
- ✿ Impida que la herramienta eléctrica se conecte o se ponga en marcha de forma involuntaria.

Embalaje

El producto se mete en un paquete para que no se dañe durante el transporte. El paquete es una materia prima y, por tanto, puede llevarse a reciclar.

Instrucciones de uso

Antes de empezar a trabajar con la máquina, lea las siguientes instrucciones y reglas de seguridad para el uso. Familiarícese con todos los elementos y con el funcionamiento del dispositivo. Guarde el manual en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro. Le recomendamos que guarde el embalaje original, incluyendo los materiales interiores del empaquetado, el tique de pago y la tarjeta de garantía durante el período de la garantía como mínimo. En el caso de transporte, empaquete la máquina en la caja original del fabricante, asegurando la máxima protección del producto durante el posible transporte (por ejemplo, al mudarse o enviarla a un taller de servicio).

📖 Nota: Si entrega la máquina a un tercero, entréguele también el manual. El cumplimiento de las indicaciones del manual de instrucciones es obligatorio para el uso adecuado de la máquina. El manual de instrucciones también incluye instrucciones de manejo, mantenimiento y reparaciones.

El fabricante no se hace responsable de los daños y accidentes derivados del incumplimiento de las instrucciones del presente manual.

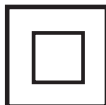
2. SÍMBOLOS Y PICTOGRAMAS



El producto cumple los estándares y regulaciones.



Lea atentamente el manual de instrucciones antes del uso.



Aislamiento doble.



Utilice equipo de protección para los ojos.



Utilice equipo de protección para los oídos.



Debe reciclarse.

3. DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA Y CONTENIDO INCLUIDO

Descripción de la herramienta (véase la figura 1)

- ① Indicador LED de carga de la batería
- ② Interruptor pivotante de la empuñadura
- ③ Interruptor de dirección giratoria
- ④ Conector de carga
- ⑤ Interruptor
- ⑥ Luz LED
- ⑦ Portabrocas

Contenido de la caja

Extraiga cuidadosamente la máquina del embalaje y compruebe que no falte ninguna pieza:

- ✿ Destornillador sin cable con cabezal que incluye 6 brocas en brazos giratorios.
- ✿ Cargador de la batería
- ✿ Manual de usuario

Si alguna pieza falta o está dañada, póngase en contacto con la tienda donde adquirió la máquina.

4. MONTAJE DE LA HERRAMIENTA

El destornillador sin cable está equipado con un sistema único de cabezal de 6 brocas que aporta muchas ventajas.

 **Nota:** Proceda paso a paso de acuerdo con este manual de usuario y utilice las imágenes como guía para facilitar al máximo el proceso de montaje.

Colocación de las brocas (véase la imagen 2)

Seleccione la broca deseada (imagen 3) del cargador y extráigala con el soporte desde la posición de reposo (imagen 4) e insértele el extremo de la broca en el portabrocas (imagen 5).

Retirada de las brocas (véase la imagen 6)

Gire el soporte de brocas de vuelta a la posición de reposo (imagen 7, 8) y asegúrese de que quede bien sujeto (imagen 9).

Cambio de las brocas

Seleccione otra de las 6 brocas del cabezal y proceda según las instrucciones anteriores.

 **Nota:** No utilice herramientas de trabajo con un tamaño que no sea proporcionado con el soporte.

Ajuste de la posición de trabajo de la máquina (véase la figura 10)

Presione el interruptor pivotante de la empuñadura (imagen 1, n.º 2) y gire la empuñadura hasta que encaje: de esta forma, se pondrá en posición horizontal con respecto al cabezal del destornillador. Presione el interruptor pivotante de la empuñadura (imagen 1, n.º 2) y vuelva a girar la empuñadura en sentido antihorario hasta que encaje en la posición de pistola del destornillador.

5. PUESTA EN MARCHA

Recargar la herramienta (ver imagen 11)

Para cargar la batería, conecte el adaptador a la toma de corriente (230 V ~ 50 Hz) e inserte el conector del cargador en el conector del mango de la herramienta (imagen 1, n.º 4). El piloto LED de carga se iluminará en rojo.

 **Nota:** El tiempo de recarga es de entre 3 y 5 horas.

Encendido de la herramienta

 **ATENCIÓN:** Inicie o suelte el interruptor de encendido cuidadosamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante.



Encienda la máquina cargada utilizando el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (imagen 1, n.º 5). La operación aparecerá en la pantalla LED (imagen 1, n.º 1). Para apagarla, libere el interruptor; el plato dejará de girar.

 **ATENCIÓN:** El portabrocas sigue girando un rato después de que la máquina se ha apagado.

6. INSTRUCCIONES PARA UN USO CORRECTO

Atornillado/Desatornillado

El destornillador está equipado con un interruptor de atornillado/desatornillado (imagen 1, n.º 3) que cambia la dirección de rotación del portabrocas.

1. Para atornillar (rotación del portabrocas en sentido horario) ponga el interruptor a la izquierda (presione el interruptor marcado con L) y se encenderá un indicador luminoso en verde en .
2. Para desatornillar (rotación del portabrocas en sentido antihorario) ponga el interruptor a la derecha (presione el interruptor marcado con R) y se encenderá un indicador luminoso en verde en .

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Destornillador:	
Batería	3,6 V / 1300 mAh
Velocidad máxima	180 rpm
Nivel de presión acústica	$L_{pA} < 72,8 \text{ dB (A)}$
Vibraciones	Aceleración $< 1,5 \text{ m/s}^2$
Cargador:	
Tensión de carga de entrada	230 V ~ 50 Hz
Tiempo de carga	3–5 horas
Clase de protección contra descargas eléctricas	Clase II
Tensión de salida	5 V, corriente directa, 500 mA

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones en el texto y en los parámetros técnicos.

Nos reservamos el derecho a modificar el texto, el diseño y las especificaciones técnicas sin previo aviso.

8. ELIMINACIÓN

INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN PARA TIRAR EL MATERIAL DE EMBALAJE USADO.

Deseche el material de embalaje en centros públicos de eliminación de residuos.

ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS



Este símbolo, que aparece en el producto, sus accesorios y el embalaje, indica que el producto no debe ser desechado con la basura doméstica. Deseche este producto en un centro de recogida que se encargue del reciclaje de los residuos eléctricos y electrónicos. Como alternativa, en algunos estados europeos y de la Unión Europea existe la posibilidad de devolver los productos al comercio donde se adquiriera un producto nuevo equivalente. La correcta eliminación de este producto contribuirá a ahorrar valiosos recursos naturales y evitará el impacto potencialmente negativo en el medio ambiente y la salud humana que supone la eliminación inadecuada de los residuos. Solicite más información a las autoridades locales o al centro de recogida de residuos más cercano. Es probable que la eliminación irresponsable de este tipo de residuos se sancione con multas de conformidad con la ley nacional.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar un dispositivo eléctrico o electrónico, solicite información a su proveedor o distribuidor.

Eliminación en países no pertenecientes a la Unión Europea

Si desea desechar este producto, infórmese sobre cómo hacerlo correctamente en los departamentos de su gobierno local o en su distribuidor.



Este producto cumple con todas las normas básicas de la UE que le atañen.

Nos reservamos el derecho a modificar el texto, el diseño y las especificaciones técnicas sin previo aviso.

FAST[®]

FAST ČR, a.s.

Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Republika Checa
tel: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Producto/Marca: DESTORNILLADOR SIN CABLE / FIELDMANN

Tipo/Modelo: FDS 10112-A
230V~, 50V, DC de 3.6V

Fabricante: FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, República Checa
N.º de IVA: CZ26726548

El producto está en línea con las directivas y regulaciones indicadas a continuación:

Directiva del Consejo de la CE 2006/42/CE sobre máquinas
Directiva de CE sobre compatibilidad electromagnética (CEM) n.º 2014/30/UE
Directiva de CE para la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) 2011/65/UE

y las normas:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-2:2014
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013



Lugar de expedición: Praga

Nombre: Ing. Zdeněk Pech
Presidente del Consejo

Fecha de expedición: 1.9.2022

Firma:

FAST[®] FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48. **DIČ:** CZ-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800
CSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300

